

Información adicional sobre la ejecución de los proyectos y el proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 49

El Concejal Moore someterá los proyectos que más reciban votos hasta un máximo de \$1 millón a la ciudad de Chicago para su implementación. Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral son factibles de llevar a cabo. Algunos de estos proyectos podrían requerir aprobación de las agencias administrativas de la ciudad de Chicago. Por eso, aunque el Concejal Moore se compromete a solicitar fondos y abogar por los proyectos ganadores, no puede garantizar que las agencias del gobierno otorgarán la aprobación final de todos y cada uno de los proyectos.

Las razones por las cuales algunos de los proyectos no sean aprobados podrían ser: interferencia con proyectos anteriormente planeados, restricciones legales, etc. Si es que un proyecto ganador no se puede implementar, usaremos el costo de ese proyecto para financiar el siguiente proyecto.

No todos los proyectos aprobados serán completados en la temporada de construcción del 2014. Los proyectos requieren de procedimientos de aprobación y eso puede causar que algunos proyectos no se completen este año debido a trabajos de construcción hechos por compañías de servicios públicos u otras agencias de la Ciudad. Los fondos para los proyectos que no se han completado este año se colocarán en reserva y se utilizarán para completarlos el año siguiente. Para más información sobre el status de los proyectos llámenos al teléfono 773-338-5796; nuestro correo electrónico es ward49@cityofchicago.org.

Nuestro agradecimiento a todos los representantes de la comunidad y miembros del Comité de Liderazgo de PB49 por su dedicación y servicio a este audaz experimento de democracia directa. Agradecemos también, a nuestros amigos de las agencias municipales de la ciudad de Chicago, los departamentos de Parques, Tránsito y Metra.

Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral fueron sugeridos por los residentes del Distrito 49. La lista inicial de proyectos surgió de sesiones de reflexión en una serie de siete asambleas planeadas a través del distrito durante Octubre y Noviembre de 2013. Estas sugerencias fueron debatidas e investigadas por más de 50 participantes de las asambleas que se ofrecieron para servir como "representantes comunitarios."

Durante los meses de Diciembre 2013 a Abril de 2014, estos representantes se reunieron regularmente en seis comités (Arte e Innovación; Parques y Medio Ambiente; Reparación de Calles, Aceras y Callejones; Alumbrado, Tráfico y Seguridad Pública; Bicicletas y Tránsito; y el Comité de Español) para decidir las propuestas de proyectos que terminaron en esta boleta electoral. Las propuestas se presentaron a los residentes del Distrito en tres Exposiciones de Proyectos que se realizaron entre finales de Marzo y principios de Abril de este año.

La participación en las asambleas como representante comunitario fue completamente voluntaria y abierta para todos los residentes mayores de 16 años del Distrito 49 sin importar su estado migratorio.

El Comité de Líderes del Proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 49 desarrolló las reglas y procedimientos para este proceso. La membresía en el Comité de Liderazgo está abierta a cualquier voluntario que haya participado como representante de la comunidad en PB49 por lo menos un ciclo del proceso.

Presupuesto Participativo En el Distrito 49

MUESTRA

BOLETA

Vote en el día de Elección

Sábado, 3 de Mayo, 2014

9:00 A.M. – 3:00 P.M.

Chicago Math and Science Academy

7212 N. Clark St.



★ PB Chicago

Votación Temprana en la Oficina del Distrito 49, 7356 N. Greenview

Sábado, 26 de Abril, 9:00 A.M. - 2:00 P.M.

Lunes, 28 de Abril - Viernes 2 de Mayo, 9:00 A.M - 7:00 P.M.

Lugares de votación adicionales:

Domingo, 27 de Abril, 8:30 A.M. - 2:00 P.M.

Iglesia San Jerónimo
Lunt & Paulina

Martes, 29 de Abril, 3:30 P.M. - 6:30 P.M.

Estación Morse
Entradas Lunt y Morse

Lunes, 28 de Abril, 3:30 P.M. - 6:30 P.M.

Estación Howard

Miércoles, 30 de Abril, 3:30 P.M. - 6:30 P.M.

Estación Jarvis

Jueves, 1 de Mayo, 3:30 P.M. - 6:30 P.M.

Estación Loyola

Para más información llamar al 773-338-5796 ó visite www.ward49.com

Los proyectos que reciban el más alto número de votos serán sometidos a la Ciudad de Chicago para su implementación, hasta \$1 millón. Información adicional se encuentra en la parte de atrás de este panfleto.

Concejal Joe Moore y el Comité de Líderes del Presupuesto Participativo del Distrito 49

INSTRUCCIONES PARA VOTAR:

La votación se divide en dos partes:

Primero, vote sobre el porcentaje del presupuesto de 2014 que usted cree debe dedicarse exclusivamente a repavimentar las calles reparación de aceras y alumbrado público. El promedio de todos los votos emitidos sobre esta pregunta determinará el porcentaje del presupuesto que será asignado.

Segundo, vote sobre cómo el resto del presupuesto debe ser distribuido. Usted puede votar por un máximo de cuatro (4) proyectos. Usted solamente puede votar una vez por cada proyecto - no hay voto ponderado. **Las boletas marcadas con más de cuatro (4) votos se considerarán inválidas y se anularán.** Todos los residentes del Distrito 49, de 16 años o más son elegibles para votar.

Marque los cuadritos claramente con "X", palomita, o llénelos completamente, con tinta negra o azul. Las boletas llenas con lápiz **NO** serán aceptadas.

REPARACION DE CALLES, ACERAS Y ALUMBRADO PUBLICO 

BOLETA PREGUNTA NUMERO 1

1. ¿Qué porcentaje del presupuesto total se destinará a la reparación de calles, aceras y alumbrado público? (Seleccione Uno) El porcentaje aprobado se distribuirá como sigue: 10% del total se dedicará a la reparación de aceras y el balance se repartirá en proporción 3:1, repavimentación de calles y alumbrado público. El costo promedio de los primeros cinco bloques de calles repavimentadas es \$ 38.000 por bloque. Debido a los requisitos federales de rampas para discapacitados, el costo promedio de cualquier calle repavimentada después de los primeros cinco bloques es de \$ 66.500 por bloque. El costo promedio de la iluminación de las calles residenciales es de \$ 64.000 por bloque. El costo aproximado par a reemplazar un bloque de acera es de \$75.000.

PORCENTAJE del presupuesto que debería destinarse a reparación de calles y alumbrado público	COSTO	NÚMERO de bloques repavimentados /alumbrado	\$ Cantidad asignada para aceras	
<input type="checkbox"/>	\$ 1,000,000	13	4	\$ 100,000
<input type="checkbox"/>	\$ 900,000	12	3	\$ 90,000
<input type="checkbox"/>	\$ 800,000	11	3	\$ 80,000
<input type="checkbox"/>	\$ 700,000	9	3	\$ 70,000
<input type="checkbox"/>	\$ 600,000	9	2	\$ 60,000
<input type="checkbox"/>	\$ 500,000	8	2	\$ 50,000
<input type="checkbox"/>	\$ 400,000	7	1	\$ 40,000
<input type="checkbox"/>	\$ 300,000	5	1	\$ 30,000
<input type="checkbox"/>	\$ 200,000	3	1	\$ 20,000
<input type="checkbox"/>	\$ 100,000	3	0	\$ 10,000
<input type="checkbox"/>	\$ 0	0	0	\$ 0

Nota: Las siguientes calles serán repavimentadas o se instalará nuevo alumbrado público en orden de prioridad dependiendo del porcentaje de presupuesto de este año que se destine a repavimentación y luces. (Nota: Algunas calles que no aparecen en este listado podrían haber sido escogidas anteriormente para ser repavimentadas).

- | | |
|---|--|
| <p>Prioridades de Repavimentación de Calles</p> <ol style="list-style-type: none"> 7450 - 7600 N. Ridge - desde Fargo hasta Howard 7500 - 7600 N. Eastlake Terr. - desde Birchwood hasta Howard 1200 - 1300 O. Birchwood - desde el lago hasta Sheridan 7700 -7800 N. Mashfield - desde Jonquil hasta Juneway 7100 - 7200 N. Paulina - desde Estes hasta Touhy 7000 - 7100 N. Paulina - desde Lunt hasta Estes 1600 - 1750 O. Greenleaf - desde Ashland hasta Clark 1400 - 1500 W. Estes - desde Glenwood hasta Greenview 1600 - 1700 O. Estes - desde Ashland hasta Paulina 2000 - 2050 O. Fargo - desde Damen hasta Seeley 7200 - 7450 N. Ridge - desde Touhy hasta Fargo | <p>Prioridades de Alumbrado Público</p> <ol style="list-style-type: none"> 1500 - 1600 O. Chase - desde Greenview hasta Ashland 6600 - 6700 N. Glenwood - desde Albión hasta North Shore 7300 - 7400 N. Greenview - desde Chase hasta Jarvis 1700 O. Morse - desde Clark hasta Ravenswood y 1700 O. Farwell - desde Clark hasta Ravenswood <p>Prioridades de Reparación de Banquetas</p> <ol style="list-style-type: none"> 7410 N. Hoyne 1711 O. Greenleaf 1429 O. Lunt 6600 N. Glenwood - desde Albion hasta North Shore |
|---|--|

BOLETA PREGUNTA NUMERO 2

¿Cómo se distribuirá la parte restante del "menu money" del Distrito 49?

Usted puede votar hasta por cuatro (4) de los siete (7) proyectos que están en la parte de abajo de esta página. (Seleccione un máximo de cuatro)

ARTES E INNOVACIÓN  **COSTO**

1. Reemplazar Alfombra de Quince Años en la Biblioteca de Rogers Park \$100,000
 La nueva alfombra de baldosas está hecha de materiales reciclados. Estas baldosas son fáciles de limpiar y cada baldosa puede ser reemplazada individualmente

BICICLETAS & TRANSITO 

2. Nuevos Bancos para las Paradas de Autobús \$36,750
 Instalar 15 banco en diferentes paradas de autobús a todo lo largo de la Calles, Clark, Howard, Rogers y Sheridan.

PARQUES & AMBIENTE 

3. Juego Acuático Infantil en el Parque Pottawattomie \$75,000
 Añadir un juego acuático nuevo con más salidas de agua más duradero para que los niños puedan refrescarse en el verano

4. Extensión de Camino de Playa en la Playa Hartigan \$75,000
 Instalar una extension de camino desde la acera existente hasta el lago

5. Mini Cancha de Futbol para Niños en el Parque Mary Margaret Langdon \$100,000
 Reemplazo de una cancha de baloncesto viejo y vacío con un espacio para la práctica de fútbol para los niños

6. Reemplazo de Reja para el Parque Willye White \$45,000
 Instalar una nueva reja de imitación a hierro forjado de 6 pies que reemplaze la cerca de alambre en el lado Este del parque

7. Nuevo Bebedero de Agua para el Parque Pottawattomie \$35,000
 Instalar un bebedero de agua en el pasillo principal de la casa del parque

